

広報 えさし 12

2012 (平成 24) 年



今月の主な特集

■特産品開発 販路拡大の取り組み…2 P

第41回江差町文化祭

11月2日～4日にかけて江差町文化会館において、江差町文化祭が行われました。(写真は4日の舞台発表の様子)



特産品開発 販路拡大の取り組みについて

江差町の基幹産業の一つである農業、漁業の一次産業は、様々な課題を抱えていますが、後継者不足の問題をはじめ、従事者の所得向上対策などの産業振興を図ることも必要な課題であります。

水産物加工については、小規模ながら数軒の方で取り組みが行われ、えさし海の駅開陽丸売店での販売などが行われていますが、農産品の加工については自家消費のみであり、販売までは至っていない現状から町の支援をもとに農産物の特産品開発や販路拡大の取り組みについてご紹介します。



えさし水土里の会

「たまふくら」「越前みどり」「祝黒」「とよむすめ」といった品種を使用した味噌や豆腐を作成しているほか、漬け物づくりにも取り組んでいます。



特産品開発のほか、交流事業として農業地区の食文化の体験を目的に、町内公立小学校の課外授業で、地域の伝統的餅菓子である「かたこ餅」作り体験を実施しています。



「ブロッコリー味」や「かぼちゃ味」の餅も作成しています。

江 差 追 分 米

江差産の新米ふっくりんこを使用した「江差追分米」の販売に取り組みました。

町が国の制度事業でデザインを手がけ、農業協同組合とも協議し江差産のふっくりんこだけを精米。

(株)ヤマダイ江差が販売元となり豊田スチールセンターやトヨタ車体、(株)魚国総本社などに5キロ詰め4千袋が販売可能となりました。

また、12月からは愛知県刈谷ハイウェイでも販売する予定です。試験的な側面もありましたが江差追分米の販売を契機に、今後も地元農水産物の商品化に向けて取り組みを行っていきます。



販路拡大に向けて

ぷらっと江差などの水産加工品を含め、江差町外の物販イベント等に参加し、販路拡大に向けて取り組みを行っています。



えさし海の駅開陽丸売店

第46回 衆議院議員総選挙

第22回 最高裁判所裁判官国民審査

投票日 12月16日(日) 午前7時～午後8時

11月16日に衆議院が解散され、12月16日(日)が衆議院議員総選挙の投票日に決まりました。

これからの日本の政治を任せる、私たちの代表を選ぶ大切な日です。あなたの尊い一票を活かしましょう。

また、併せて最高裁判所裁判官国民審査の投票も同時に行われます。

■衆議院議員の選挙制度は

衆議院議員選挙は、候補者を選ぶ小選挙区選挙と政党を選ぶ比例代表選挙の2つの選挙によって議員を選びます。江差町では、小選挙区選挙は北海道第8区(渡島・檜山支庁管内と函館市)に属し、比例代表選挙は北海道選挙区(定数8人)に属します。

■投票できる方は

平成4年12月17日までに生まれた人で、今年の9月3日までに転入届出をし、引き続き町内に住所を有する人です。

■選挙公報の配布

選挙公報は、投票日(12月16日)の2日前までに各世帯に配布する予定です。

■投票入場券

投票所の入場券は、今回の選挙に投票できる方に郵便で発送します。投票日には必ずお持ちください。

■当日投票できない方の期日前投票

投票日当日に、次のような理由で投票所にいけない方

は、「期日前投票」ができます。

◆仕事や地域の行事、冠婚葬祭などに従事、参加するとき

◆何らかの用事または事故のため、自分の投票区域外に出、旅行、滞在するとき

また、指定された病院等に入院、入所されている場合は、病院長などに申し出て、病院等内で投票する制度もあります。

期日前投票の期間及び場所

〈衆議院議員〉 12月5日(水)～12月15日(土)

〈国民審査〉 12月9日(日)～12月15日(土)

時間／午前8時30分～午後8時

場所／江差町役場1階住民ギャラリー

■からだの不自由な方の郵便用票制度

身体障害者手帳または戦傷病者手帳をお持ちの方で、障害の程度が一定の基準を満たしている方、介護保険の要介護5の認定を受けている方は、自宅で郵便による投票ができる制度があります。

事前に申請が必要となりますので、お早めに江差町選挙管理委員会にお問い合わせください。

■開票の時間・場所等は

開票は即日開票で、午後9時30分から町保健センターで行います。開票速報については、速報値で発表します。

☎ 江差町選挙管理委員会 (052-6728)

投票所と投票区域

投票区	投票所	投票区域
第1	朝日児童館	鯉川町・朝日町・小黒部町・中網町
第2	コミュニティセンター水堀会館	柳崎町・水堀町・五厘沢町・越前町
第3	田沢憩いの家	伏木戸町・田沢町・尾山町・泊町・大湊町
第4	役場(住民ギャラリー)	新栄町・愛宕町・豊川町・東山・檜岱・中歌町・姥神町・鷗島
第5	対鷗館(旧公民館)	津花町・上野町・橋本町・本町・新地町
第6	文化会館小ホール	茂尻町・緑丘・海岸町・円山(一部を除く)・陣屋町(一部を除く)
第7	五勝手生活館	南浜町・柏町・砂川
第8	南が丘ふれあいセンター	南が丘・萩の岱・円山の一部・陣屋町の一部
第9	檜川担い手センター	檜川町

※投票時間は、いずれの投票所も午前7時～午後8時までとなります。



(前列左から) 小笠原町表彰審議委員会会長、小竹雅久さん、濱谷町長、絵本サークルボリン代表室谷恵美子さん、打越議会議長
(後列左から) 佐藤弘志さん、竹内正春さん、育児サポートサークルキティ代表矢原清子さん、久保田辰子さん
※高橋管財合名会社は当日欠席

11月3日(文化の日)、ホテルニューエ
さしで行われた本年度の町表彰式では、
顕功、善行の分野で3団体4個人の皆さ
んが受賞し、濱谷町長から表彰状とプロ
ンズ像が贈られました。

表彰式では、濱谷町長が「皆様がな
されてきたような活動が住民の心を豊
かにし安全・安心のまちを築いていく
礎となるものであります。そして江差
町には献身的な活動をされている数多
くの皆様がおりますことを本当に心強
く思っている次第でございます。」と式
辞を述べました。

また、打越東亜夫町議会議長からもお
祝いの言葉が受賞者に贈られ、最後に、
受賞者を代表して絵本サークルボリン
代表 室谷恵美子さんから、感謝を込め
たお礼のことが述べられました。

本年度の受賞者は次のとおり

《顕功表彰》

「教育文化、又は体育の振興に貢献」

■絵本サークルボリン

(室谷恵美子代表)

小学校を始め幼稚園・保育園・子育
てサークルで、絵本などの読み聞かせを
継続して行うなど、乳幼児や児童の情操
教育に大きく貢献したほか、図書館活動
の推進に寄与しました。

小竹 雅久さん (津花町)

多年にわたり、江差町スポーツ推進
委員として活動される傍ら、スポーツ
団体の指導者としても尽力されるなど、
町内のスポーツ振興や青少年の健全育

成に大きく貢献されました。

「社会福祉、又は民生安定に貢献」

■育児サポートサークルキティ

(矢原清子代表)

子どもの遊び場の提供や母親の育児相
談など育児支援活動を継続するなど、児
童福祉の向上に大きく貢献しました。

■久保田 辰子さん (水堀町)

民生委員・児童委員として、多年に
わたり福祉の向上に尽力され、民生の
安定に大きく貢献しました。

■竹内 正春さん (南が丘)

■佐藤 弘志さん (水堀町)

多年にわたり江差町消防団として民
生の安定と消防業務に大きく貢献しま
した。

《善行表彰》

■高橋管財合名会社 (橋眞理子代表)

歴まち地区の振興のためにと土蔵
及び土地の寄付があり、町政の振興・
発展に大きく貢献しました。



受賞おめでとうございます

第一管区海上保安本部航行援助業務協力者表彰 ひやま漁業協同組合江差支所 (支所長 伏見 博さん)



かもめ島等の灯台の海上航路標識の監視・見守りに貢献されました。

介護老人保健施設事業功労者厚生労働大臣表彰 齊藤 繁憲さん (カタセールえさし事務長)



長年にわたり、介護老人保健施設関係事業の発展向上に貢献し、老人保健福祉行政の推進に尽力されました。

北海道永年勤続功労社会教育委員表彰 室谷 元男さん



長年にわたり、社会教育委員として地域社会の発展と生涯学習事業の推進に尽力されました。

中学生「税についての作文」表彰 税務署長賞 平井 はる菜さん (江差中学校 3年生)



町長の主な動静

〔10月21日～11月20日まで〕

10月22日 檜山振興局水産課長来庁／町政懇談会（五厘沢集会所）

23日 町政懇談会（鹹川寿の家）

24日 建設水道課入札／函館開発建設部長来庁／町政懇談会（朝日児童館）

25日 開陽丸財団理事会／町政懇談会（小黒部寿の家）

26日 第2回JR江差線対策協議会／町政懇談会（中網老人憩いの家）

29日 農林水産課見合わせ／議会全員協議会／課長会議／町政懇談会（越前寿の家）

30日 函館開発建設部江差道路事務所長来庁／檜山振興局地域政策部長来庁／町政懇談会（水堀こみユニティセンター水堀会館）

11月1日 建設水道課入札／町政懇談会（柳崎児童館）

31日 秋季江差追分セミナー開講式／町政懇談会（伏木戸寿の家）

2日 町政懇談会（田沢憩いの家）

3日 江差町表彰式

5日 函館市出張（檜山広域行政組合臨時理事会、北海道市町村連肉協議会）

6日 課長会議／町政懇談会（泊生活館）

8日 秋季江差追分セミナー開講式／町政懇談会（漁村センター）

9日 農林水産課見合わせ／町政懇談会（老人福祉センター）

10日 森町出張（道央自動車道大沼・森間開通式）

11日 江差追分シンポジウム

12日 町政懇談会（消防センター）

13日 町政懇談会（南ヶ丘ふれあいセンター）

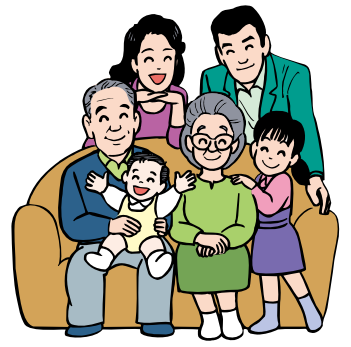
14日 建設水道課入札／町政懇談会（五勝手生活館）

15日 秋季江差追分セミナー開講式／渡島・檜山地方税滞納整理機構事務局長来庁／町政懇談会（楸川担い手センター）

16日 町村会要望会／町政懇談会（対鷗館）

18日 民謡まつり福祉チャリティショー

20～21日 東京出張（全国町村長大会）



こんにちは！
みなさんの
健康推進課です！

保健予防係の巻

健康推進課 ☎ 52-6718

●保健師って知っていますか？

保健師は、赤ちゃんからお年寄りまで幅広い年齢層を対象に、健康増進と病気の予防をする仕事をしています。

江差町には8名の保健師がいて、健康推進課の「保健予防係」「健康推進係」「地域包括支援係」の3つの係に配置され、栄養士などと一緒に、皆さんが心身ともに健康に生活するためのお手伝いをしています。

●保健予防係の紹介

今月は保健師が配置されている係

のひとつ、「保健予防係」から「介護予防事業」について詳しく紹介します。



▼介護予防事業

介護認定を受けていない65歳以上の人を対象にしたこの事業は、地域包括支援係でも実施していますが、保健予防係では次の2つを実施しています。

- ①元気度チェックリストの実施と回答者への結果の送付
- ②ぴんしゃん教室やはまなす教室など介護予防教室の実施

年齢を重ねても、自分らしい生活を続けるためには、病気の予防と老化の予防が大切です。

老化の危険信号を発見するのが「元気度チェックリスト」、改善するため実施するのが「介護予防教室」です。

▼実施状況

平成23年に実施した元気度チェックリストの回答率は56%で、残りの44%は回答がありませんでした。

体や心の総合的な働き（生活機能）の低下が疑われる人の教室の参加率も、最近では低い状況が続いています。

▼なぜチェックして？



「元気度チェックリスト」の回答がない

人は元気に生活している？」「支援を必要としている人はいない？」「教室の出席者が少ないのはなぜ？」「参加したくなる教室って何だろう？」「どんなことを望んでいるの？」などの疑問がわいてきました。

なぜ？どうして？をつきつめて、地域の健康課題を探り、皆さんが望む健康づくりの対策を考える…ということも保健師の仕事のひとつです。

高年齢者のお宅を訪問します



そこで、これから3月まで、保健師が高齢者のお宅を訪問して、みなさんのなまの声を聞いて健康づくりの対策を考えることにしました。

☆訪問対策
・元気度チェックリストの回答がなかった人
・教室に参加していない人

☆訪問地区

今年度は、中網、小黒部、朝日、鯨川、南浜、柏の6地区とします。

☆訪問内容

困っていること、不安なこと、要望などを聞かせてもらったり、町が実施しているサービスを紹介したりします。

☆私たちが訪問します



介護予防以外にも、こんな仕事をしています

▼母子保健事業

お子さんが健やかに成長し、ご両親が楽しく子育てができるよう、乳幼児健診や相談、予防接種、子育て支援などを行っています。

▼その他の事業

高齢者のインフルエンザ予防接種や結核検診など感染症の予防対策や、心の健康に関すること、健康づくり全般に関することを実施しています。

1月は健康推進係が担当します。

税の夜間窓口を開設します

町では、平日の日中がお忙しく、役場に来ることが出来ない方のために、夜間窓口を開設いたします。夜間窓口では、税金の納付のほかに、納税相談を受付けておりますので、お気軽にご利用ください。なお、証明書の交付といった業務は行いませんのでご了承ください。

開設期間：平成24年12月10日（月）～12月14日（金）

開設時間：17時15分～20時

開設場所：役場1階 税務課納税係



また、事前にご連絡いただくと、上記開設以外でも夜間納税相談を受付けいたしますので、お気軽にご連絡ください。

◆納税に困っている人は、早めに納税相談を

災害や盗難、本人や家族の病気、事業の休廃止、失業などのやむを得ない事情や、多重債務などにより納期ごとの納付が困難な場合は、早めにご相談ください。

町税・使用料等の納付は、口座振替をご利用ください。

【問い合わせ】税務課納税係 ☎ 0139-52-6723

福祉生活相談のお知らせ

【問合せ先】

役場町民福祉課福祉係

☎ 52-6720

江差町社会福祉協議会

☎ 52-2441

各地区民生委員



高齢・病気・障がいなど日常生活において福祉サービスに関することでお悩みの方。また、生活に困っている人など、暮らしについての心配ごとがある方は、一人で悩まずお気軽にご相談ください。

相談を希望する方は、町民福祉課福祉係、江差町社会福祉協議会、又は各地区の民生委員へご相談ください。

なお、相談内容によっては、役場内の担当課へおつなぎする場合がありますのでご了承ください。

町営住宅入居者募集

▶募集住居

陣屋団地3号棟（1LDK 1階）1戸

陣屋団地5号棟（1LDK 1階）1戸

▶募集期間

12月3日（月）～14日（金）

▶入居可能予定日

1月7日（月）

▶その他

申込は2名以上の世帯か単身の場合は60歳以上であることが条件となります。なお、収入額や世帯の状況などの条件がありますので、申込条件等は下記までお問い合わせください。

環境住宅課財産管理係（☎ 52-6715）

まちのスナップ

秋の森森林観察会

10月31日

江差小学校2年生及び南が丘小学校4年生が、馬場山森林公園（げんきの森）にて、檜山振興局森林室主催の「秋の森森林観察会」を行いました。



江差追分シンポジウム

11月11日

第50回江差追分全国大会記念事業の一環として、「みんなで考えよう江差追分の未来を」と題して、民謡界をはじめ各界の方々が参加し、江差追分の現状を考える「シンポジウム」を開催しました。



インターンシップ
江差高等学校2年生の生徒が、2日間の日程で職場体験学習を行いました。生徒たちはそれぞれ自分の興味のある職場で仕事を体験しました。

11月15・16日

民謡まつり
福祉チャリティーショー
東日本大震災被災地で過ごす方々に支援したいと、民謡愛好者と地域住民が実行委員会を組織し、「福祉チャリティーショー」を開催しました。当日は文化会館にて、地域住民の踊りやカラオケ、民謡出演者の唄や踊りが披露されました。



11月18日

農業者グループ祭り

11月23日

今年で8回目を迎える農業者グループ祭りがまなびつく（南が丘）で開催され、管内農村女性グループ・地元漁業者による直売会が実施されました。



自然と共生する珠洲市で

太陽光発電所が稼働開始

旧宝立小学校跡地に北陸電力（株）が建設を進めていた珠洲太陽光発電所。その工事が完了し、10月31日に稼働を開始しました。年間の発電電力量（見込み）は、一般家庭約250軒分の年間使用電力量に相当。冬場でも常に最適な発電条件を保つために、設置角度を30度、架台の高さを110センチとするなど、さまざまな工夫が施されています。このほか、敷地内には体験型のPR施設が設けられ、発電のしくみや特色、地球環境にやさしい再生可能エネルギーについて学ぶことができます。



設置されている太陽光パネルの一部。太陽光発電を行う太陽光パネル1枚は、太陽電池54個でできています。珠洲太陽光発電所では、1,000kWの発電出力を出すために4,800枚の太陽光パネルを設置。使用する16センチ四方の太陽電池は、約26万個にのぼります。

友好都市 珠洲市

掲 示 板

募 集

町道除排雪作業員募集

- ▶募集人数／6名
 - ▶勤務場所／建設水道課
 - ▶雇用期間／平成25年1月1日～3月31日
 - ▶応募資格／町内在住の健康な方で、大型車および大型特殊運転免許、車両系建設機械（10年以内に安全教育講習を受講されている）免許を有する人
 - ▶応募方法／履歴書および運転免許証の写し各1部を建設水道課に持参
 - ▶応募締切／12月11日（火）
- ☎ 建設水道課土木管理係
(☎ 52-6714)

平成25年度あすなろ幼稚園園児募集

- ▶募集人数／3歳児13名、4歳児27名、5歳児23名
- ▶応募資格／平成25年4月2日現在、それぞれの年齢に達し、心身共に健康で町内に住居し通園可能な幼児。
- ▶応募手続等／あすなろ幼稚園または町教育委員会に備え付けの「入園願書」に必要事項を記入のうえ、

あすなろ幼稚園に提出。

- ▶応募締切／定員に達するまで
- ☎ あすなろ幼稚園 (☎ 52-4040)

お 知 ら せ

九艘川公園駐車場の冬期間閉鎖のお知らせ

積雪期を迎え、九艘川公園駐車場を公園前道路の車の交差場所として確保するため、12月25日から翌年3月31日まで閉鎖しますので、ご協力をお願いします。

☎ 環境住宅課環境生活係
(☎ 52-6715)

『ぬくもり温泉』年末年始の営業のお知らせ

ぬくもり温泉（保養センター）の年末年始の営業は、次のとおりです。

▶休館日／1月1日（火）～1月7日（月）

※12月31日（月）は、午前11時～午後3時までの臨時開業となります。

また、併設されている「足湯」は、12月3日（月）～来年4月上旬まで閉鎖となります。

☎ 環境住宅課環境生活係
(☎ 52-6715)

観光施設の冬期間休業のお知らせ

次の観光施設は、1月から3月ま

での期間、休業となりますのでお知らせします。

▶休業施設／旧中村家住宅・旧檜山爾志郡役所・開陽丸青少年センター

檜山地域人材開発センターまなびっくで学びませんか

12月開催予定の講座についてお知らせします。講習時間、受講料など詳しいことは、檜山地域人材開発センター運営協会（☎ 52-0160）にお問い合わせください。

○フラダンス教室（12/8・22）

申込締切～各実施日前の金曜日

○社交ダンス教室（12/9・16）

申込締切～各実施日前の金曜日

○ヨガ教室（12/8・22）

申込締切～各実施日前の金曜日

（職業講座）

○アーク溶接特別教育講習

（12/19～21）計3日間

申込締切～12月10日

内容 アーク溶接機を用いて行う金属の溶接、溶断等の業務に係る特別教育を行います。

○丸のこ等の安全衛生教育（12/14）

申込締切～12月7日

内容 携帯用丸のこ盤を使用して行う作業に従事する特別教育を行います。

12月の野菜の日 “21日(金)”

通常価格の2～3割引と格安です。
品目は7～8品限定です。
・主催 野菜の日実行委員会
・協賛 江差青果卸売市場株式会社・江差町

年 金 相 談

と き 12月27日（木）
午前9時20分～正午
午後1時～午後3時
と ころ 役場住民相談室

相談を希望される場合は、事前予約が必要です。12月21日（金）までに町民福祉課国保医療係（☎ 52-6725）までお申し込みください。
※定員になり次第締切となります。

精神保健相談

檜山保健福祉事務所保健福祉部では、専門の医師や保健師を相談員として精神保健相談を開催します。相談は無料です。相談には、事前予約が必要です（相談日の前の週の木曜日午前中まで）。

と き 12月25日（火）
（日程は変更になることもあります。）
午後3時～午後4時
と ころ 檜山保健福祉事務所（江差保健所）
☎ 檜山保健福祉事務所子ども・保健推進課
(☎ 52-1053)

運転免許の更新時講習（12月）

◆と き 6日（木）
優 良 午後1時～
一 般 午後1時45分～
初 回 午後3時～

18日（火）

優 良 午後1時～
違 反 午後1時45分～

◆と ころ 文化会館小ホール

議会コーナー

■編集：議会広報特別委員会

管理型産廃処分場を視察

今春、民間企業が町内砂川地区へ「管理型産業廃棄物処分場」を建設する計画を表明しました。

議会はこれを受けて、計画内容の調査を進めるため、平成24年第2回定例会で議長を除く全議員による特別委員会（委員長・薄木晴午議員）を設置し、この間、3回の会議で計画概要の把握などを行なってきました。

の实情を把握するため平成20年1月から赤平市内で稼働している施設を視察。施設の管理や発生する排水処理の方法などを見学するとともに公害防止に関する協定の状況などを確認しました。

処分場の計画については現在北海道庁において審査中です。また、町からは、年度内に地元住民や関係団体等の意見を聞く機会を設ける予定と聞

いていま

委員会としてはこれらの動向を踏まえながら協議を進めていきます。



処理場内で担当者から排水処理や埋め立て後の管理の状況を聞きとる議員。

議会を傍聴しましょう

次の議会は

12月13日

開会を予定しています



車いす席もあります
お気軽にお越しください
日程など詳しい事は議会事務局
☎ 52-6713 まで

江差・木古内間の鉄路廃止の代替としてJR側がバス転換の提案と支援策を表明

議会は10月29日に全議員協議会を開催し、26日にJR北海道(株)が表明した江差・木古内間の鉄路廃止後の対策案について、町長から報告を受けました。

示された内容の主なものは、平成26年春に



廃止する鉄路の代替の輸送として地元の既存路線バス事業者によるバス運行の提案と、バス転換した場合に避けられない赤字運行への支援などです。

会社側は具体的な支援策として、運行に使用するバス3台の購入と、地元自治体が負担しなければならない15年間分の概ねの赤字額の負担などを表明しました。

廃止された場合、日常的に利用している方々や旅行者に与える影響、また、鉄路廃止による地域の衰退対策、将来発生する自治体負担の見極めなどを十分に勘案した対応が求められます。

議会としても、急きよ11月2日に全議員による勉強会を開催するなど、対応策の議論を進めています。

平成24年度上半期
各会計財政状況

平成 24 年 9 月末現在の各会計の執行状況をお知らせします。
なお、それぞれの額には平成 23 年度繰越事業が含まれており、平成 24 年度の予算額や執行額に上乗せして計上しています。

【一般会計～ 歳入】				【一般会計～ 歳出】			
予 算 額		52億3,885万円		予 算 額		52億3,885万円	
収入済額		26億6,082万円		支出済額		19億3,704万円	
23億392万円				民 生 費		13億1,779万円	4億1,490万円
17億636万円			地 方 交 付 税	公 債 費		9億7,734万円	3億8,448万円
8億3,407万円			町 税	総 務 費		7億7,505万円	3億 865万円
4億5,726万円			国・道支出金	教 育 費		7億4,633万円	3億1,463万円
7億2,425万円			町 債	土 木 費		3億6,814万円	8,157万円
2億3,075万円			負担金・使用料等	衛 生 費		3億2,772万円	9,656万円
6億196万円			譲与税・交付金	消 防 費		2億3,761万円	1億1,743万円
0万円			そ の 他	農林水産業費		2億 988万円	5,193万円
2億1,982万円				商 工 費		1億9,571万円	1億1,992万円
9,413万円				そ の 他		8,328万円	4,697万円
1 億7,298万円							
7,769万円							
3億8,185万円							
9,463万円							

【特 別 会 計】					
会計区分	予算現額	歳 入		歳 出	
		収入済額	収入率	支出済額	執行率
国民健康保険費	10 億 8,703 万円	3 億 5,287 万円	32.5%	4 億 3,409 万円	39.9%
後期高齢者医療	1 億 893 万円	3,106 万円	28.5%	3,137 万円	28.8%
介護保険	9 億 2,667 万円	3 億 9,675 万円	42.8%	3 億 8,011 万円	41.0%
保険事業	9 億 1,502 万円	3 億 9,332 万円	43.0%	3 億 7,501 万円	41.0%
介護サービス事業	1,165 万円	343 万円	29.4%	510 万円	43.8%
公共下水道事業	2 億 7,126 万円	1,659 万円	6.1%	9,541 万円	35.2%
公設地方卸売市場事業	78 万円	24 万円	30.8%	12 万円	15.4%
港湾整備事業	249 万円	145 万円	58.2%	13 万円	5.2%
奨 学 金	778 万円	134 万円	17.2%	242 万円	31.1%

歳入では、国・道補助金や町債の収入率が低くなっています。これは、事業が終了する年度末に収入となる場合が多いからです。
歳出では、多くの科目で予算の半分以下の執行となっています。とりわけ、土木費や衛生費で執行率が低くなっていますが、これは、建設事業に係る支出や、特別会計への繰出が下半期となる場合が多いからです。
特別会計の5つの会計で、支出が収入を上回っていますが、これは一般会計からの繰入や町債の借入が下半期となるためです。

上半期で予算補正をした主な事業	・特別養護老人ホームえさし荘改築整備事業補助	1 億円	・町道除雪対策	2,205 万円
	・江差小学校屋内体育館耐震改修工事実施設計	310 万円	・農業加工品開発・販売促進対策	833 万円
	・江差中学校改築基本・実施設計	4,442 万円	・水堀町内会防災資機材整備補助（コミュニティ助成）	200 万円
	・要介護者支援台帳・要介護者マップ整備	491 万円	・防災対策・防災訓練	486 万円

平成24年度上半期
水道事業会計予算執行状況

(単位：千円)							(単位：千円)						
区分	科 目	予 算 額			上半期 執行額	執行率 %	区分	科 目	予 算 額			上半期 執行額	執行率 %
		当初	補正	計					当初	補正	計		
収益 の 収入	1 営 業 収 益	304,400	0	304,400	145,729	47.9%	資本 的 収入	1 企 業 債	24,000	0	24,000	0	0.0%
	2 営業外収益	95,359	0	95,359	4,124	4.3%		2 工事負担金	23,500	0	23,500	0	0.0%
	3 特 別 利 益	1	0	1	0	0.0%		3 補 助 金	1,627	1,040	2,667	0	0.0%
	計	399,760	0	399,760	149,853	37.5%		4 固定資産売却代金	1	0	1	0	0.0%
								計	49,128	1,040	50,168	0	0.0%
収益 の 支出	1 営 業 費 用	332,771	9,828	342,599	44,878	13.1%	資本 的 支出	1 建設改良費	55,227	1,040	56,267	25,061	44.5%
	2 営業外費用	105,266	0	105,266	49,236	46.8%		2 企業債償還金	230,930	0	230,930	111,971	48.5%
	3 特 別 損 失	1	0	1	0	0.0%		計	286,157	1,040	287,197	137,032	47.7%
		計	438,038	9,828	447,866	94,114	21.0%						

ふるさと応援寄付金情報

江差町の「ふるさと応援寄付金」の状況をお知らせします。

□今年度の実績は、4月以降11月20日現在、寄附件数は4件、金額は12万円となりました。

□平成20年の制度開始以来、累積件数は55件、金額は888万円となっています。

江差町にゆかりのある方、札幌同郷会の方々や江差追分支部の関係者などから、たくさんのご寄附をいただいておりますことに感謝しております。

現在、納入されました寄附金については、全額、「江差町ふるさと応援積立基金」に積み立てております。

町民の皆様におかれましては、今後とも、親戚知人等へのふるさと応援寄付金へのご協力等の周知宣伝等にご協力お願いいたします。

—12月4日～10日は第64回人権週間—

困りごと心配ごと特設人権相談所を開設します

江差人権擁護委員協議会と函館地方方法務局江差支局では、人権週間（12月4日～10日）行事の一環として、次のとおり「特設人権相談所」を開設します。

児童・生徒のいじめ、体罰、家庭内のいざこざ、借地借家、不動産、登記、相隣関係など、身近な法律问题や人権問題等、心配ごと、悩みごとなどがありましたら、お気軽にご相談ください（無料）。

なお、函館地方方法務局江差支局（☎52-1048）では、いつでも人権相談に応じていますので、お気軽にご利用ください。

■と き 12月4日（火）午後1時～3時

■ところ 江差町文化会館

江差町の人権擁護委員は、松村俊昭さん（本町）・川端壮吉さん（橋本町）・大島久美子さん（津花町）・中野孝弘さん（田沢町）の4人です。相談は無料で、秘密は守られます。お気軽にご相談ください。

人事異動のお知らせ

【12月1日付】

（ ）内は前職

▼総務財政課付 布施 麻希子（町民福祉課国保医療係）▼総務財政課付 泉 愛（税務課課税係）▼税務課課税係 辻 恵吾（町民福祉課福祉係）▼町民福祉課国保医療係 深見 崇人（総務財政課総務係）

地域貢献ボランティア（10月24日）

地域貢献事業の一環として、道南・ガイアート経常建設共同企業体が町道愛宕泊通り（愛宕町～大潤町間）の町道砂利敷き、路面整正作業を行ってくれました。



平成24年工業統計調査を実施します

- 平成24年工業統計調査は、従業者4人以上の全ての製造事業所を対象に、24年12月31日時点で実施します。
- 工業統計調査は、我が国における工業の実態を明らかにすることを目的とする政府の重要な調査で、統計法に基づく報告義務のある基幹統計調査です。
- 調査の結果は中小企業施策や地域振興など、国及び地域行政施策のための基礎資料として利活用されます。
- 調査票にご記入いただいた内容は、統計作成の目的以外（税の資料など）に使用することは絶対にありません。
- 調査の趣旨・必要性をご理解いただき、ご回答をよろしくお願いいたします。



政府統計



工業統計キャラクター
コウちゃん

戸建て木造住宅の無料耐震診断のご案内

「東北地方太平洋沖地震」「東日本大震災」は巨大地震の力をまざまざと私たちの脳裏に刻みつけました。「大規模地震がいつ、どこで起こってもおかしくない」状況であるといわれており、地震被害の軽減に向けて住宅の耐震化は大きな課題となっています。檜山振興局では次のとおり戸建て木造住宅の無料耐震診断を実施していますので、ご活用ください。

■対象住宅

2階建て以下で延べ床面積が500平方メートル以下の木造戸建て住宅
申請者が当該戸建て住宅を所有又は居住していること
建築年次は問わない

■診断方法

「木造住宅の耐震診断と補強方法（財団法人日本建築防災協会）」の一般診断法により実施します。
診断結果がでるまでには1週間程度かかります。
診断は図面及び申請者からの申告に基づき行うこととし、現地調査は実施しません。

■耐震診断窓口及び申し込み方法

毎月1回第一月曜日に窓口を開設します。耐震診断申込書を郵送又はFAXで事前申し込み下さい。

耐震診断申込書ダウンロード先

http://www.hiyama.pref.hokkaido.lg.jp/ss/ksd/kensi/kentiku/kenchiku_tamotu.htm

申し込み及び問い合わせ先

〒043-8558 江差町字陣屋町336-3 檜山振興局産業振興部建設指導課
☎52-6632 FAX52-4643

～中皮腫や肺がんなど、石綿による疾病の補償・救済について～

中皮腫や肺がんなどを発症し、それが労働者として石綿ばく露作業に従事していたことが原因であると認められた場合には、労災保険法に基づく各種の労災保険給付や石綿救済法に基づく特別遺族給付金が支給されます。

石綿による疾病は、石綿を吸ってから非常に長い年月を経て発症することが大きな特徴です。

中皮腫などでお亡くなりになられた方が過去に石綿作業に従事されていた場合には、労災保険給付等の支給対象となる可能性がありますので、まずはお気軽に北海道労働局又は函館労働基準監督署江差駐在事務所にご相談ください。

北海道労働局（☎011-709-2311）
函館労働基準監督署江差駐在事務所（☎52-1028）



世代間交流充実！ 第13回シニアカレッジ学園祭

11月7日から9日までの3日間、文化会館において、シニアカレッジ江差学園の第13回目となる学園祭が開催されました。

期間中は、学生がこれまでの講座で作った作品展示のほか、自分達が講師となって昔遊びや絵手紙、折紙、ちぎり絵を教える体験コーナーも設け、町内の小学1・2年生101名や幼児を連れたお母さん達など多くの方々にご来場いただきました。

昔遊びで共に汗を流して遊んだり、学生と来場のお母さんと幼児が一緒に折紙を折ったりと充実した世代間交流となりました。



みちくさ事業 「ダンス交流会」

11月11日(日)に文化会館において、文化協会等が主催するみちくさ事業の「ダンス交流会」が開催されました。

今回は江差ダンススポーツクラブMDCの創立50周年、江差初心者ダンスクラブの創立20周年の記念事業にも位置づけられており、函館をはじめとする道南圏から約180名の愛好者に参加をいただきました。



参加者の中には、函館の小中学生やアマチュアダンス競技大会上位入賞者もあり、模範演技もいただきながら、ダンス交流を図りました。

まなびたい

冒険王くらつ 「うどん打ち体験」

道民家庭の日(毎月第3日曜日)にあわせて、11月17日(土)に保健センターにおいて、北海道産小麦を使用した「うどん打ち体験」を実施しました。

講師は紺谷元章(中歌町)さんをお願いし、親子で19名の参加をいただきました。

子ども達が一生懸命生地を踏んだり、子どもをサポートしながら、同じ太さになるよう親子で麺を切ったりと共同作業でうどんを完成させ、できあがったうどんは、家族の絆をより深めていただくため、自宅に持ち帰って食べることにしました。

各家庭では、親子お手製のうどんの試食に、心も体も温まったのではないのでしょうか。



スキーを貸出します

町教育委員会では、スノースポーツの普及並びに冬の運動不足を解消してもらおうとスキーセットと歩くスキーセットの貸出しを行ないます。セット内容は、板、ストック、ブーツの3点です。

貸出を希望する方は、当日直接会場にお越し下さい。

・期日 12月22日(土)

9時から正午まで

・場所 役場住民ギャラリー

お知らせ 「冬休み子どもスキーレッスン」

例年実施しているスキーレッスンですが、今年度は1月8日から11日までの日程となります。後日、学校を通じて募集チラシを配布しますので、多くのご参加をお願いします。

「2013年江差町成人式」

11月広報でもお知らせし、既に対象者へは案内状を郵送しておりますが、案内状が届いていない方や町外にお住まいの方で成人式に出席希望の方は、社会教育係(☎52-1047)までお問い合わせ下さい。



図書館へ行こう！

クリスマスの本 展示 貸出



幼い日に心からサンタクロースの存在を信じることは、その人の中に《信じる》という能力を養います。

クリスマスの本で大人も子どもも心の中に《ふしぎ》の住める空間をたっぷり作りましょう。

クリスマス絵本・クリスマスストーリー・パッチワーク・イルミネーション・リースなどの本を展示・貸出しています。23日(日)まで

◆絵本読み聞かせ◆

絵本サークル・ポポリンの会員が絵本の読み聞かせをします。

お誘い合わせてご参加ください。
1日(土) 午後2時～
図書館児童コーナー

◆移動図書館◆

移動図書館車『かもめ』が巡回し貸出をします。

*第1・第3金曜日コース
7日(金)・21日(金)
*第2・第4金曜日コース
14日(金)

◎28日(金)は連休します。
◎ステーション・時間は電話でお問合せください。

◆クリスマス会◆

絵本サークルポポリンとカッパ組がお話の世界へお連れします。

12月15日(土)午後1:30～
文化会館 小ホール
人形劇・ミニツリー作り・大型絵本ペープサート・エプロンシアターお誘いあわせてご参加ください。

◆年末特別貸出◆

冬休み・お正月はじっくりと読書する絶好のチャンス！

ご家族みなで、たっぷり借りてゆっくり読書タイムをお楽しみください。

・一人5冊まで3週間貸出します
・16日(日)～30日(日)まで実施

江差町図書館 ～図書館はあなたの生涯学習を応援します～

【TEL】52-5454 【FAX】52-3566
【e-mail】esashi-lib@hokkaido-esashi.jp
【開館時間】9:00～17:00

【12月の休館日】
3日(月)・10日(月)・17日(月)
24日(月)・25日(火)・31日(月)

法テラス江差通信（第37号）－退任のあいさつ－

●法テラス江差の中野です。早いもので、私が平成22年2月に着任してから、3年が経とうとしています。勝手ながら、任期の満了に伴い、平成25年1月末をもって、法テラス江差法律事務所を退任することになりました。あっという間の3年間でしたが、本当にいろいろな経験をさせていただき、また関係機関にもご協力をいただき、ありがとうございました。

●最後の法テラス通信を書くに当たり、私が着任して最初に書いた法テラス通信の原稿を読み返していました。そこには2つの抱負が書かれてあり、1つは、地域の実情に即した法的判断、助言を心がけたいということ、もう1つは、法教育にも力を入れたい、ということでした。1つ目の抱負は達成できたか分かりませんが（汗）、2つ目の方は、江差中学校さんのご協力もあり、少しはお役に立てたのかなと感じているところです。もちろん、まだまだ十分とは言えませんので、同僚の北館弁護士や、後任の弁護士に託していきたいと思っています。

●私の後任として、現在東京で働いている板垣義一弁護士が、1月1日付で赴任する予定です。先日、江差にも下見に見えましたが、とても頼もしい印象を受けました。今後とも、弁護士2名体制で、地域の皆さんのお役に立てるよう、努力してまいりますので、これからも法テラス江差法律事務所を宜しくお願い致します。3年間、本当にありがとうございました。

法テラス江差 弁護士 中野宏典 電話予約 050-3383-5563

道立江差病院 コーナー

北海道立江差病院（字伏木戸町 484 番地） ☎ 52-0036 FAX52-0098 <http://www.pref.hokkaido.lg.jp/hf/esb>

外来診療体制 12月の診療予定です

診療科によって、曜日によって担当医が変わります。御確認下さい。

循環器内科	午前 月から金曜日 午後 月と金曜日	
消化器内科	午前 月から金曜日 午後 火と水曜日	
呼吸器内科	午前 金曜日 午後 木曜日	
外科	午前 月から金曜日	
整形外科	午前 月から金曜日	
小児科	午前 月から金曜日	
泌尿器科	午前 月から金曜日 午後 水曜日	
精神科	午前 月から金曜日 午後 月曜日	
産婦人科	午前 月から金曜日	
耳鼻咽喉科	午前 12日、13日 午後 12日	
眼科	午前 木曜日 午後 5日、19日、26日	
皮膚科	午前 火曜日	
神経内科	14日	

※診療日は予定であり、変更になる場合もあります。事前に病院にご確認のうえ受診願います。

受付時間
午前・・・8時00分～11時30分
（初診の方は、9時00分～）
午後・・・13時00分～14時30分

こどもの急病、救急へのかかり方について

こどもの急な発熱や嘔吐は、保護者の方をビックリさせ、不安にさせることでしょう。こどもは自分で症状を訴えられないことも多いため、判断に迷うかもしれません。北海道小児科医会がまとめた「こどもの様子をみてすぐ病院へかかった方がよい」と判断する症状の中で、今回は発熱についてご紹介します。

時間外でもすぐ受診した方がよい時

- ①生後3ヶ月未満の赤ちゃんに38度以上の発熱がある時。
- ②冷やしたり、熱さましを使ってもグッタリして、顔色が良くない時
- ③息づかいが荒く苦しそうな時
- ④何回も吐いたり、下痢をしている時

※発熱したからといってあわてる必要はありません。熱以外の症状をよく見て下さい。

※発熱の前に、手足が冷たく、ブルブル震える事があります。これはけいれんではなく、悪寒という症状です。少し暖かくしてあげて、熱が上がった頃に熱冷ましを使用して下さい。発熱は感染に対する抵抗する反応ですから、むやみに熱冷ましを使用する必要はありません。

困った時、ぜひ参考にして頂ければと思います。

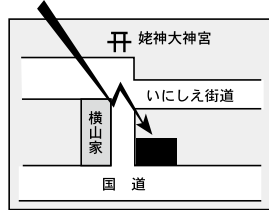
・インフルエンザワクチンは11月から予約なしで接種できます。（小児科は予約制）

・年始年末について：12月29日～1月3日まで休診です。ご迷惑おかけ致しますが、ご了承下さい。

看護職員募集のお知らせ：臨時看護師職員を常時募集しております。電話 52-0036（内線 202）藍葉（離職した方でも、正職員として再就職可能です。）

新春“夢”イベント 壱番蔵で年越しをしてみませんか 12月31日（大晦日）午後11時から

餅つきやお神酒・甘酒のサービスや「干支マスコット」、「本漆塗りの干支の置物」の販売などを行います。



☎ 江差町歴まち商店街協同組合 (☎52-0531)

新年交礼会のご案内

町では、次の日程で新年交礼会を開催します。多くの町民の皆さまのご参加をお待ちしています。



▶日時 1月7日（月）午後6時から

▶会場 ホテルニューえさし

▶会費 2,000円

役場窓口、商工会で会券をお買い求めください。

☎ 総務財政課総務係 (☎52-6711)

2013 姥神大神宮渡御祭 カレンダー発売中



町内外の知友人にもお知らせください。

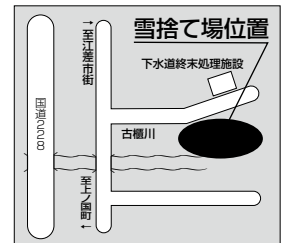
☎ プリントプラザメモリー（新地町27 ☎52-4655）

●●● 雪捨て場の指定 ●●●

町では、住民の排雪対策として、雪捨て場を昨年同様に町内砂川（図面のとおり）に指定しますので、指定場所以外には絶対に捨てないようお願いいたします。

また、例年雪捨て場におけるゴミの散乱が見受けられますので、ゴミを混入しないでください。

なお、営業として排雪を行う事業者などは、排雪後、整地のうえ一般利用者の排雪場所の確保に努めてください。



● 指定期間／12月1日～3月31日

☎ 建設水道課土木管理係 (☎52-6714)

お誕生

おめでとうございます

（10月1日～10月31日）

住所 両親の氏名 子の名

陳屋町 佐藤 仁史 恵美 湊 喜

陳屋町 佐々木 昭芳 悠 宇

本町 田島 宗元 耀 心

柳崎町 小林 孝明 ゆ あ

あさ美

ご結婚

おめでとうございます

（10月1日～10月31日）

住所 新郎 新婦 住所

豊川町 水野 寛之 糸畑 秋美 中網町

おくやみ

もうしあげます

（10月1日～10月31日）

住所 氏名 年齢 死亡日

津花町 竹内 春美 68歳 10・8

中歌町 四十物 谷子 87歳 10・9

柳崎町 綿谷 露子 64歳 10・12

姥神町 平井 良治 63歳 10・17

緑丘 深見 アヤ子 84歳 10・19

田沢町 小間 武美 68歳 10・19

風力発電事業

〔江差風力発電所売電状況〕



人口と世帯

平成24年10月31日現在

総人口	8,691	(-9)
男	4,151	(+1)
女	4,540	(-10)
世帯数	4,454	(-3)

() 内前月比



この用紙は、原材料の一部に道産間伐材を使用しています

豊川町	中島 武四郎	72歳	10・21
姥神町	針田 吉信	90歳	10・24
松岱	横田 タキ	98歳	10・24
中歌町	菱田 キミ	91歳	10・27
愛宕町	小梅 雄二	74歳	10・30

承諾を得た人のみ掲載しています。掲載を希望しない場合は窓口にお申し出ください。

12月の納税

町道民税
介護保険料

第4期
第6期

国民健康保険税
後期高齢者医療保険料

第6期
第6期

振り込み納税はあなたの代役希望される場合は税務課納税係まで